

Porównanie tłumaczeń Psalmów 60:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Właśnie po to, aby zostali wybawieni Twoi ukochani, Wyratuj nas swoją prawicą i odpowiedz nam.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Właśnie dla wybawienia swoich ukochanych, Uratuj nas mocą swej prawicy i przybądź nam z odpowiedzią.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mój <i>jest</i> Gilead, mój i Manasses, Efraim mocą mojej głowy, Juda moim prawodawcą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aby byli wybawieni umiłowani twoi; zachowajże ich prawicą twoją, a wysłuchaj mię.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	wybaw prawicą twoją a wysłuchaj mię.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Aby ocaleli, których Ty miłujesz, wspomóż Twą prawicą i wysłuchaj nas!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Aby zostali wybawieni umiłowani twoi, Pomóż prawicą swoją i wysłuchaj nas.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wysłuchaj nas, wybaw swoją prawicą, aby ci, których kochasz, zostali ocaleni.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Aby ocaleli Twoi umiłowani, wysłuchaj mnie i zbaw swą prawą ręką!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niechaj prawica Twoja użyczy pomocy, by ocaleli ci, których miłujesz - wysłuchaj nas!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Додаси дні до днів царя, його роки аж до днів роду і роду.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Aby Twoi umiłowani zostali ocaleni, niech wspomóż nas Twoja prawica i nas wysłuchaj.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Do mnie należy Gilead i do mnie należy Manasses, a Efraim jest twierdzą mego naczelnika; Juda jest moją łaską rozkazodawcy.